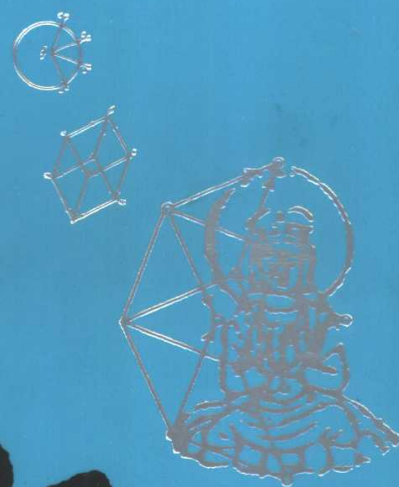
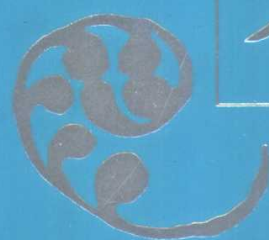


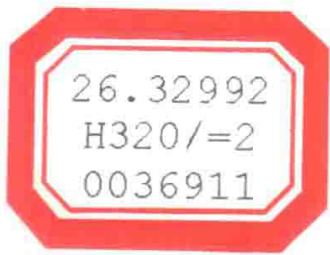
數 曜



法
華
經
畫
卷



商
務
印
書
館



敦煌

石窟全集 7
敦煌研究院主編

法華經畫卷

本卷主編 賀世哲



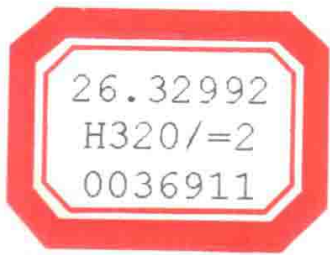
商務印書館

1013.140

敦
煌

石窟全集





敦煌

石窟全集 7
敦煌研究院主編

法華經畫卷

本卷主編 賀世哲



商務印書館

F013/40



敦煌石窟全集

主編單位 敦煌研究院

主 編 段文杰

副主編 樊錦詩(常務)

編著委員會(按姓氏筆畫排序)

主 任 段文杰 樊錦詩(常務)

委 員 吳 健 施萍婷 馬 德 梁尉英 趙聲良

出版顧問 金沖及 宋木文 張文彬 劉 杲 謝辰生
羅哲文 王去非 金維諾 周紹良 馬世長

出版委員會

主 任 彭卿雲 沈 竹 劉 煒(常務)

委 員 樊錦詩 龍文善 黃文昆 田 村

總 攝 影 吳 健

藝術監督 田 村

法華經畫卷

主 編 賀世哲

攝 影 孫志軍

線 圖 吳曉慧 呂文旭 鄺偉堂 徐淑青 李 鏞

出 版 人 陳萬雄

策 劃 張倩儀

責任編輯 溫銳光

設 計 呂敬人

出 版 商務印書館(香港)有限公司
香港筲箕灣耀興道3號東匯廣場8樓
<http://www.commercialpress.com.hk>

製 版 中華商務分色製版公司
香港新界大埔汀麗路36號中華商務印刷大廈三樓

印 刷 中華商務彩色印刷有限公司
香港新界大埔汀麗路36號中華商務印刷大廈

版 次 1999年9月第1版第1次印刷
©1999 商務印書館(香港)有限公司
ISBN 962 07 5265 1

版權所有、不准以任何方式、在世界任何地區、以中文或任何文字、仿製或轉載本書圖版和文字之部份或全部。

©1999 The Commercial Press (Hong Kong) Ltd.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, and /or otherwise without the prior written permission of the publishers.

All inquiries should be directed to:

The Commercial Press (Hong Kong) Ltd.

8/F., Eastern Central Plaza, No.3 Yiu Hing Road, Shau Kei Wan, Hong Kong

2000.10.16

中國公司

No.0013799

¥497.58

前言

弘揚大乘佛性的三大經變

何謂佛教經變？初唐淨土大師善導云：“依經畫變”，就是經變，言簡意賅。就廣義而言，敦煌藝術或其他佛教藝術中，凡帶故事性的圖畫，均可謂之經變。但就狹義而言，則專指隋唐以降，依據某一部佛經，或者揉合同類數經繪製的具有一定故事性，或者義理性的圖畫。本卷所言法華、涅槃、維摩詰經變，是就狹義者而言。

佛教東傳以來，論揚普渡眾生的大乘佛教逐漸在中土衍為主流，佛教藝術亦多取材於大乘經典，本卷所輯三經變亦然。將《法華》、《涅槃》、《維摩詰》三經編於一冊，主要考慮到這三部佛經在佛性問題上思想一致。《法華經·方便品》云：“諸佛以一大事因緣故，出現於世。”此“一大事因緣”，即諸佛欲使一切眾生都能成佛。那麼一切眾生能否成佛呢？《大般涅槃經·師子吼菩薩品》中作了肯定的回答：“一切眾生悉有佛性”，亦即一切眾生都能成佛。《維摩詰所說經·佛道品》專講成佛之道，不過是從相反的方面，要求菩薩處污泥而不染，由非道至佛道。實際上還是講眾生成佛問題，“隨其心淨，則佛土淨。”亦可引伸為佛就在眾生心裏。

關於這三部佛經中佛性思想的闡揚，中土高僧代有所出，如晉宋之際倡言一切眾生悉有佛性的“涅槃聖”竺道生，對上述三經都有深湛研究；隋初奉敕到敦煌建舍利塔的智嶷，兼通《法華經》、《涅槃經》；出生於敦煌的高僧慧遠和天台宗的創始人智顗都是精研《法華》、《維摩詰》二經的一代大師。精研三經的大師輩出，說明這三部大乘佛教重要經典在中土流傳之廣，影響之大。三經的經變在敦煌藝術中亦佔有相當的比重。現存敦煌的法華、涅槃和維摩詰經變共一百六十九鋪，法華佔六十七鋪、涅槃佔二十一鋪、維摩佔八十一鋪。莫高窟第420窟並將

三個經變繪於一窟。

國際敦煌學界首先研究敦煌經變畫的日本學者松本榮一，1937年出版《敦煌畫研究》，着重於畫面與經文的對比考釋，具有開山之功。不足之處在於未將這些經變畫放在中國歷史、佛教、美術發展史的長河中，作系統的宏觀考察，因而未揭示法華、涅槃和維摩詰三個經變發生、發展和式微的規律。而且所用圖片也極其有限，不足以反映上述三個經變的全貌。

二戰以後，國內外敦煌學界對上述三個經變研究日深，拓展了研究視野，從歷史、佛教、美術等方面提出了一系列精深見解，從而豐富了中國佛教史、美術史以及中外文化交流等方面的研究。例如通過比較西域與中原的涅槃圖像，發現敦煌隋代的涅槃經變是東西兩種不同佛教藝術風格在敦煌撞擊、交融之後，所產生的一朵奇葩，而敦煌唐代的涅槃經變又是在此基礎上發展、形成的一種完全民族化了新型涅槃經變。這有助我們進一步認識中世紀的中國美術史。又如有學者通過研究敦煌的隋代法華經變，發現其所反映的佛教義理與中原天台宗創始者智顗的思想有關，證明天台宗的教義也傳播到敦煌地區，因而豐富了中國佛教史研究。又如有的學者發現敦煌隋代第419、420窟的法華經變畫的藝術風格屬於“密體”畫，與中原著名畫家展子虔、鄭法士的風格相似，為中國美術史研究提供了珍罕的實證。然而上述成果均缺少系統的圖片資料來佐證。本卷在前賢研究的基礎上，系統論述法華、涅槃和維摩詰三個經變，力圖說明此三經變如何從隋代產生，初、盛唐蓬勃發展，中唐開始格式化，歸義軍時期日趨式微，並以大量系統的圖片佐證論點。

《法華經·藥草喻品》云：“一雨所潤，其澤普洽。”筆者相信，不同層次的讀者，都可以從這批珍貴的圖片資料中，汲取到有益的精神營養。

目 錄

前 言 弘揚大乘佛性的三大經變	005
第一章 法華經變	
序論 法華信仰及其早期造像的概述	010
第一節 不拘一格 銳意創新	
隋代 （公元581-618年）	016
第二節 各騁奇思 風規燦然	
初唐 （公元618-704年）	040
第三節 向心式大型法華經變	
盛唐 （公元705-781年）	056
第四節 義理圓融 一仍唐風	
中唐 （公元781-848年）	090
第五節 力雖不勝 尚思奮飛	
歸義軍時期 （公元848-1036年）	106
第二章 涅槃經變	
序論 涅槃信仰與早期涅槃造像概述	122
第一節 遠鑒西域 近法中原	
隋代 （公元581-618年）	128
第二節 氣韻象形 全然唐風	
初唐 （公元618-704年）	140

第三節 磅礴巨構 盛唐風範	
盛唐 (公元705-781年)	148
第四節 繪塑合璧 渾然天成	
中唐 (公元781-848年)	171
第三章 維摩詰經變	
序論 維摩信仰及其早期造像概述	182
第一節 玄風晚抵玉門關	I
隋代 (公元581-618年)	188
第二節 大唐東土維摩詰	
唐代前期 (公元618-781年)	194
第三節 吐蕃贊普領風騷	
中唐 (公元781-848年)	226
第四節 心有餘而力不足	
歸義軍時期 (公元848-1036年)	234
附錄一 敦煌石窟法華經變各品統計表	250
附錄二 敦煌石窟維摩詰經變各品統計表	251
圖版索引	252
敦煌石窟分佈圖	253
敦煌歷史年表	254

法華經變





序論 法華信仰及其早期造像的概述

《法華經》是早期大乘佛教的重要經典之一。全名是《妙法蓮華經》，以出污泥而不染的蓮花比喻此經的聖潔美麗。其形成時代大約在公元一世紀前後。時值新興的大乘佛教與舊有的小乘佛教之間展開激烈爭論的時期。《法華經》站在大乘佛教的立場上，通過調和大、小乘之間的矛盾，把小乘思想融合於大乘思想之中。大乘佛學認為一切佛法都是“般若”所出，但般若玄妙，難以理解，而法華經就因妙法難解，借比喻而彰明。

法華信仰和法華經的流行

《法華經》共分二十八品，亦即二十八章，其內容見後附表。

相傳早在三國時期，江南已有此經選譯本。現存譯本最為人崇尚的，首推姚秦（公元384-417年）時一代大師鳩摩羅什根據龜茲文本所作的譯本。敦煌藏經洞的大量《法華經》寫本，也以羅什譯本最多，大約有二千六百餘件。敦煌壁畫中的法華經變，亦多依據羅什譯本繪製。

《法華經》是最受信徒歡迎的漢譯大乘佛典之一。《高僧傳》正傳與旁出附見的四百九十六名僧人中，譯寫、誦念、弘傳《法華經》的高僧佔十分之一以上。南北朝時期，許多高僧以精通《法華經》著稱。隋代智顗創立天台宗，更是以《法華經》為理論基礎。隋唐時期，隨着天台宗發展和大量法華經疏流行，法華信仰達到了高峰。

敦煌地處佛教東漸的要道上，法華信仰出現也很早。東晉時已有人在敦煌抄寫《法華經》。北朝時期，《法華經》寫本持續流行，現存的敦煌寫經中，以《法華經》比重最大。

《法華經》能在中國廣泛流行，與其核心義理有很大關係。《法華經》屬

法華經二十八品內容簡介表

品 名	內 容
1.〈序品〉	以〈方便品〉為核心，主要闡釋“開、示、悟、入”與“會三歸一”的大乘思想。
2.〈方便品〉	
3.〈譬喻品〉	
4.〈信解品〉	
5.〈藥草喻品〉	
6.〈授記品〉	
7.〈化城喻品〉	
8.〈五百弟子受記品〉	
9.〈授學無學人記品〉	
10.〈法師品〉	主要通過各種神話故事，讚美《法華經》的功德，從而增強大乘佛教的宗教神學色彩。
11.〈見寶塔品〉	
12.〈提婆達多品〉	
13.〈勸持品〉	
14.〈安樂行品〉	
15.〈從地湧出品〉	
16.〈如來壽量品〉	
17.〈分別功德品〉	
18.〈隨喜功德品〉	
19.〈法師功德品〉	
20.〈常不輕菩薩品〉	
21.〈如來神力品〉	
22.〈囑累品〉	
23.〈藥王菩薩本事品〉	主要是通過幾個菩薩的故事，大大擴大了《法華經》在民間的影響。尤其是觀世音菩薩，幾乎是家喻戶曉。
24.〈妙音菩薩品〉	
25.〈觀世音菩薩普門品〉	
26.〈陀羅尼品〉	
27.〈妙莊嚴王本事品〉	
28.〈普賢菩薩勸發品〉	



大乘佛典，強調一佛乘思想，因為小乘只管自我解脫，唯有大乘才主張普渡眾生，使一切眾生都能成佛。《法華經》的〈方便品〉提出的“開、示、悟、入”，指出諸佛出現在世間的目的，是令眾生開顯佛知見——佛的智慧（開），將佛知見顯示給眾生（示），使眾生悟得本有的佛知見（悟），使眾生入佛知見之道（入）。也就是使眾生覺悟自身本有的佛性，從而得救。可是，眾生的領悟力不同，釋迦為了讓他們領會成佛的唯一教法——“一佛乘”，便在《法華經》提出許多“方便法門”，引導眾生成佛。但《法華經》一再強調，十方佛土之中，唯有一佛乘。釋迦佛講二乘、三乘，只是為了教化眾生的善巧方便方法。

由於〈方便品〉在法華義理中有這樣特別的地位，所以，〈方便品〉在早期的敦煌法華經變便已出現。中唐以後，更繪於經變中心下部，不但位置顯要，更對佈列在經變兩旁的法華七喻故事，起提綱挈領的作用。

《法華經》信仰深入民間，幾乎家喻戶曉的另一原因，是塑造了一個萬能的、大慈大悲、救苦救難的觀世音菩薩。在大乘佛教的千萬菩薩中，恐怕沒有一個菩薩的知名度能夠超過觀世音菩薩。而法華經變亦不斷渲染觀世音救難的事迹。

敦煌法華經變的源流與傳承

法華信仰在藝術上的表現，一開始就多種多樣。早在《法華經》譯為漢文以前，山東省滕縣的畫像石在東漢初期已經出現〈譬喻品〉中的“三車喻”——羊車、鹿車、牛車，可能是依據民間口傳造的。

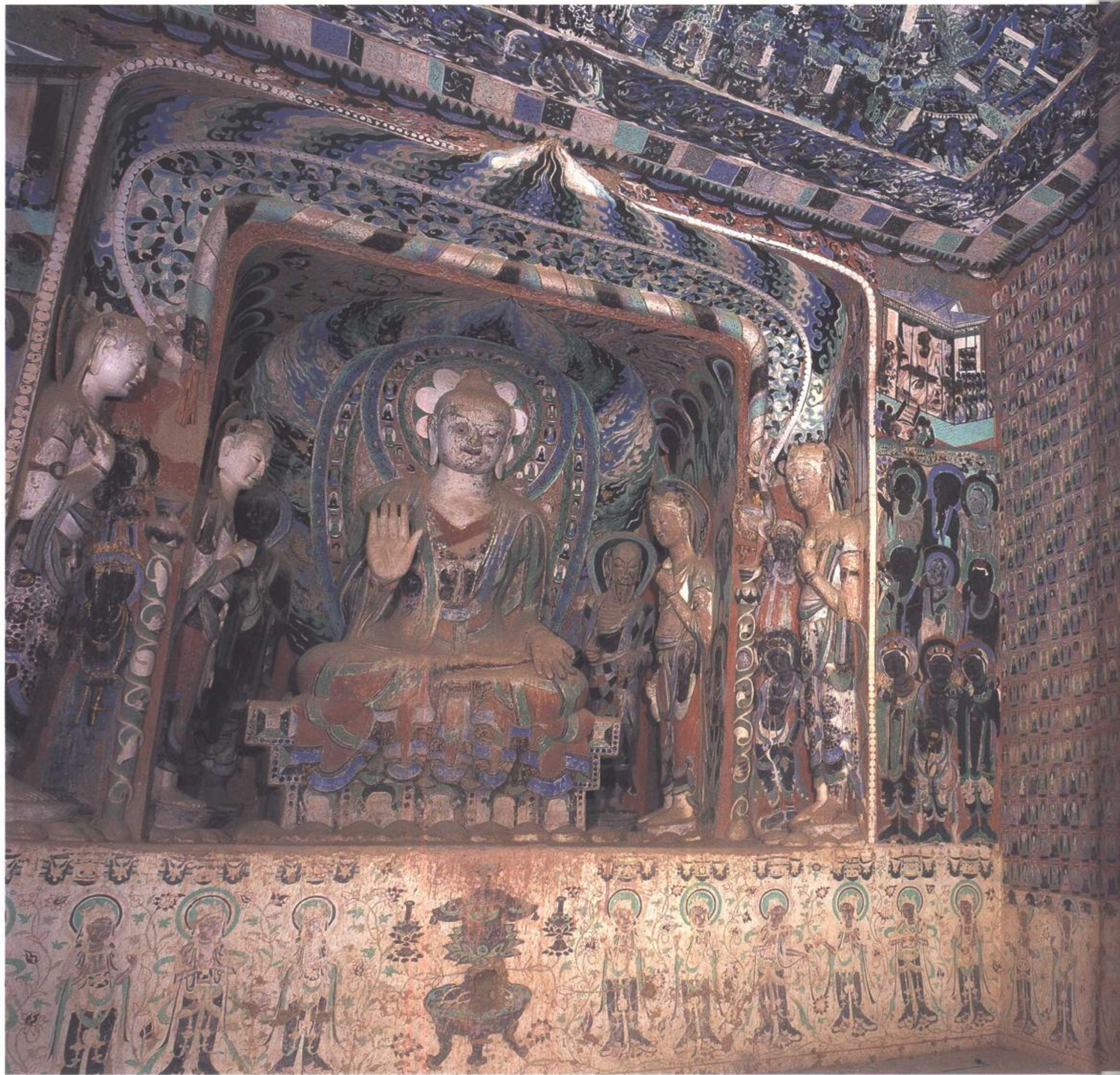
此外，成都萬佛寺出土的造像中，有一件南朝劉宋元嘉二年（公元425年）的石刻畫像，可能是中國現存最早的〈觀世音菩薩普門品〉變相，部分表



現手法與敦煌隋代〈觀世音菩薩普門品〉經變有相似之處。

然而，現存實物最多的是〈見寶塔品〉的釋迦、多寶二佛並坐像。這種造像不見於印度和中亞，可能是中國獨創。法華經二十八品中提出的佛很多，只繪多寶佛，因為他護持《法華經》。因此創造出許多以二佛為主佛的並坐像，為人供養。現存最早的二佛並坐像是銅像，但石窟造像還是主流。石窟的二佛並坐像，最早是西秦的。最盛行是五至六世紀初的北魏時期，僅在雲岡早期石窟的曇曜五窟就多達一百二十餘鋪。六世紀初葉以後，二佛並坐像逐漸減少，但沒有消失。敦煌的石窟造像跟中原相若，初期以二佛並坐像為主，莫高窟北朝洞窟中現存有四鋪，其中北魏彩塑一鋪，塑於第259窟西壁塔柱龕內，西魏壁畫兩鋪，繪於第285和461窟，北周一鋪，繪於第428窟。西千佛洞第8窟也有一鋪北周時期的釋迦多寶二佛並坐像。

由於〈見寶塔品〉中釋迦與多寶佛並坐論道的情節，是《法華經》關鍵所在，故此長期成為佛教藝術的重要題材。敦煌法華經變不但承襲這種中國獨創的造型，而且逐漸結合各品的情節，佔據經變的重要位置，中唐以後，二佛並坐像更成為法華經變的象徵。



1 第420窟內景

此窟大約開鑿於大業年間（公元605-618年），是最早繪上法華經變的洞窟之一。分前、後室兩部分，中間以甬道通連。法華經變就畫在後室（主室）的覆斗形頂四坡上。西壁龕內塑一佛、二弟子、四菩薩。南、北壁淺龕內塑一佛二菩薩，龕外繪千佛。東壁窟門上部畫說法圖，窟門兩側亦繪千佛。

隋 法華經 莫420



2 釋迦、多寶二佛並坐

大約塑於公元465到500年之間。兩佛像作遊戲坐，頭部雖經後代重修，但是並未完全改變原形。

北魏 法華經・見寶塔品

莫259 西壁塔柱龕內

左像高1.4米 右像高1.43米